



# Instrukcja montażu

## Zasobnik ciepłej wody użytkowej TSW-120 / CSW-120

do kotłów wiszących jednofunkcyjnych

**Spis treści**

Zasobnik ciepłej wody użytkowej / Normy i przepisy.....	3
Dane techniczne / wymiary.....	4
Schemat zabudowy .....	5
Ustawienie / Wymiary montażowe.....	6
Instalacja .....	7
Montaż końcowy .....	9
Cyrkulacja / Uruchomienie.....	10
Obsługa .....	11
Karta produktu według wymogów (UE) nr 812/2013 ....	12
Notatki .....	13
Deklaracja zgodności .....	15

Zasobnik ciepłej wody użytkowej typ TSW-120 / CSW-120 wykonany ze stali, z górnym podłączeniem do orurowania kotła wiszącego.

Ochrona przeciwkorozyjna poprzez podwójną warstwę emalii na wewnętrznej ścianie zasobnika i na węzownicy grzejnej wg. DIN 4753 cz. 3.

Dodatkowa ochrona przed korozją poprzez magnezową elektrodę ochronną.



Zasobnik cwu  
TSW-120



Zasobnik cwu  
CSW-120

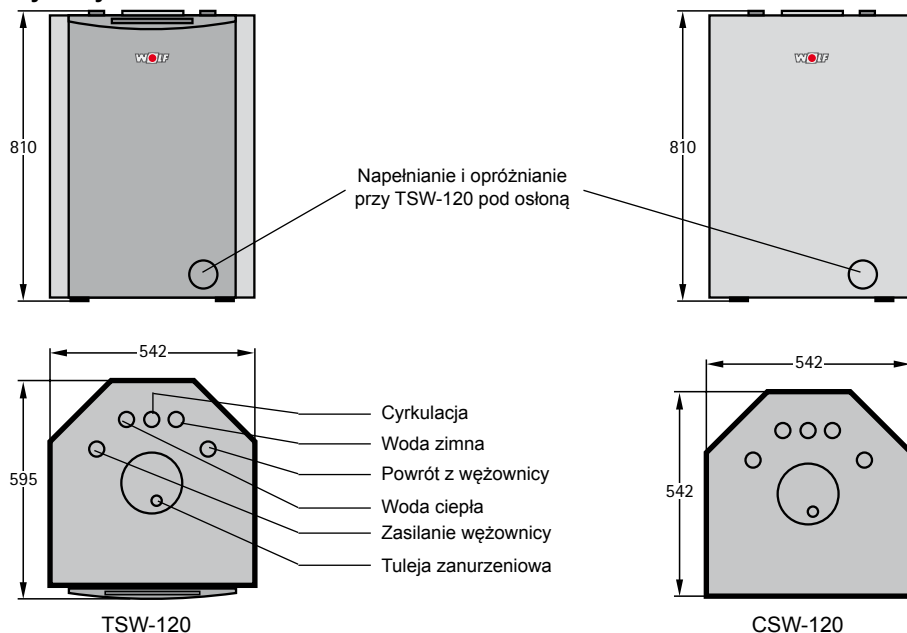
## Normy i przepisy

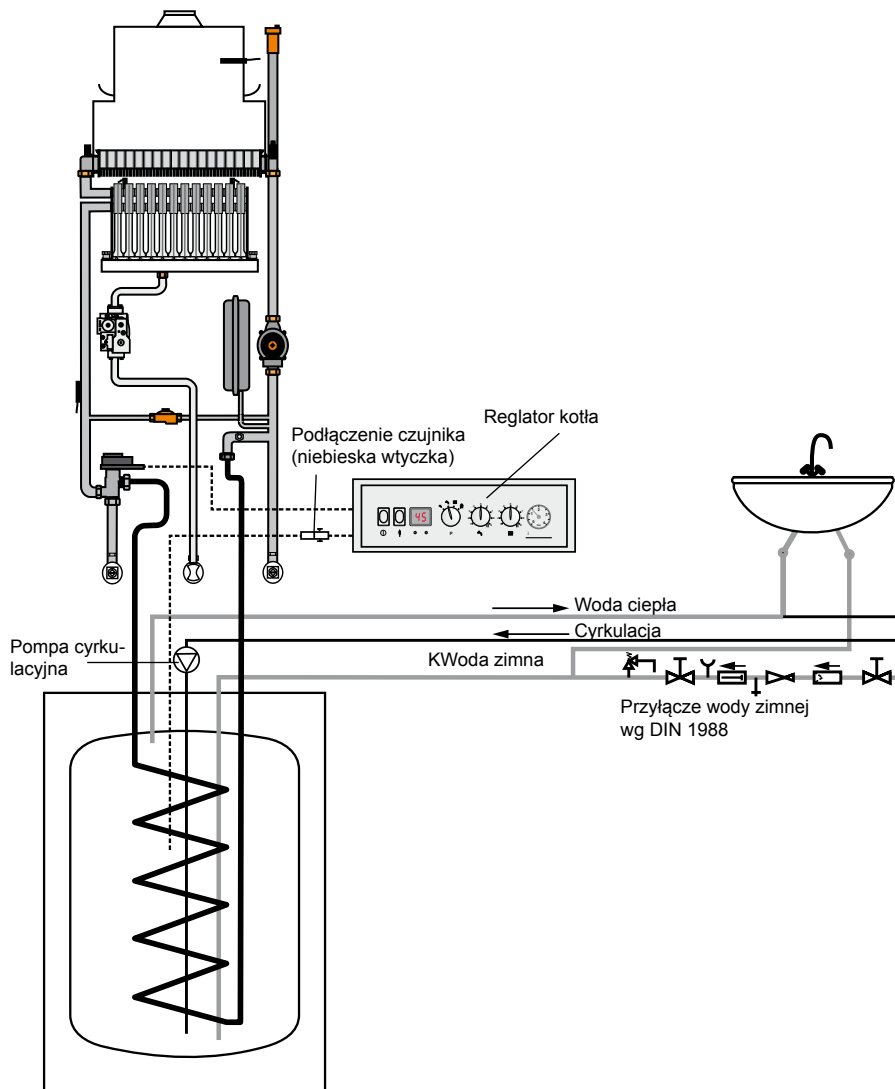
Przy montażu zasobnika muszą być przestrzegane przepisy budowlane dotyczące zasobników i ich zamontowania w instalacjach wody pitnej jak również przepisy przedsiębiorstwa wodociągów i kanalizacji.

## Dane techniczne

Typ zasobnika TSW/CSW		120	
Pojemność zasobnika	l		115
Wydajność (80/60 - 10/45°C)	kW-ltr/h		29-710
Parametr	N <sub>L60</sub>		1,0
Dopuszczalne ciśnienie- zbiornik	bar		10
Dopuszczalne ciśnienie - węzownica	bar		12
Maks.dopuszczalna temp.-zbiornik	°C		95
Maks.dopuszczalna temp.-węzownica	°C		110
Ciężar własny	kg		75
Podłączenia	Woda zimna	G (AG)	3/4
	Woda ciepła	G (AG)	3/4
	Zasilanie zasobnika	R	3/4
	Powrót z zasobnika	R	3/4
	Cyrkulacja	G (AG)	3/4
Tuleja zanurzeniowa	mm		14

## Wymiary





**Uwaga:**

Schemat zabudowy pokazuje zasadę montażu ale nie może zastępować projektu.

## Ustawienie

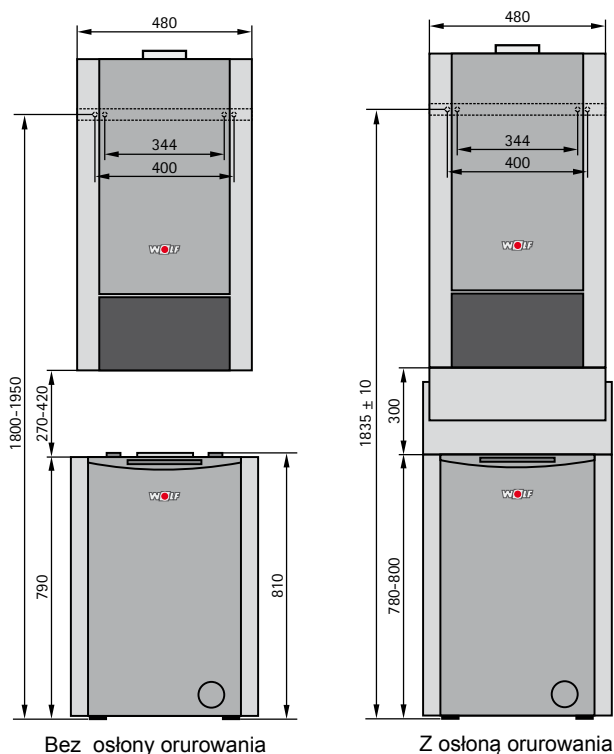
Zasobnik może być montowany tylko w pomieszczeniu zabezpieczonym przed możliwością zamarzania.

Przy wyborze miejsca zamontowania zwracać uwagę na na obciążenie podłoża.

Regulowne stopki umożliwiają korektę nierówności podłoża. Zasobnik ...SW-120 można zabudować w szafie lub pozostawić bez zabudowy.

Jeżeli zasobnik nie jest połączony rurami metalowymi to musi być on uziemiony. (dla wyjaśnienia: jeżeli instalacja wody w domu jest wykonana np. z tworzyw sztucznych)

## Wymiary montażowe



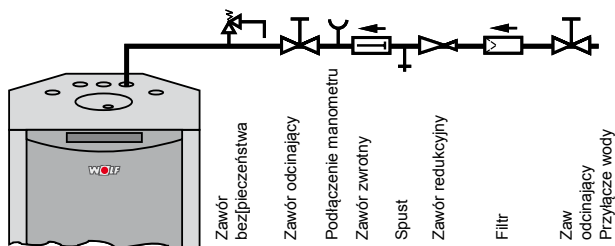
## Uwaga - przy osłonie orurowania:

Wymiary montażowe dotyczą zarówno TSW-120 jak i CSW-120. W przypadku montażu osłony orurowania sprawdzić dokładność montażu (wymiar 300mm). Przy pomocy stopek zmiana wysokości o ca. ± 10mm.

Przy użyciu wieszaka otwory powinny być wykonane przy użyciu szablonu.

### Przyłącze wody zimnej Zasobnik ...SW-120

Przy podłączeniu wody ciepłej i zimnej należy przestrzegać odpowiednich przepisów. Jeżeli podłączenie wody nie będzie odpowiadało poniższemu schematowi, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia.



### Zawór redukcyjny

Zalecamy montaż zaworu redukcyjnego, szczególnie jeżeli możliwe jest wystąpienie w sieci wodociągowej ciśnienia ponad 10 bar. Dla uniknięcia hałasów od przepływu, ciśnienie wody powinno wynosić ok 3,5 bar.

W przypadku stosowania baterii mieszających, powinien być zamontowany centralny reduktor ciśnienia.

**Przekroczenie max. dopuszczalnego ciśnienia może rowadzić do nieuszczelnności lub uszkodzenia zasobnika.**

### Filtr wody pitnej

Zalecamy stosowanie filtra celem wyłapywania zanieczyszczeń wody.

### Zawór bezpieczeństwa

Na przyłączy zimnej wody powinien być zamontowany zawór bezpieczeństwa. Pomiędzy zasobnikiem i zaworem bezpieczeństwa nie może być zamontowany żaden zawór.

### Spust

Zasobnik należy tak zamontować aby możliwy był łatwy spust wody. W zasobniku TSW-120 zawór spustowy znajduje się pod blachą osłonową.

### Przyłącze ciepłej wody Zasobnik ...SW-120

Przy ustawieniu zasobnika pod kotłem wiszącym można zastosować orurowanie WOLF do połączenia zasobnika z kotłem w wersji podtynkowej lub natynkowej.



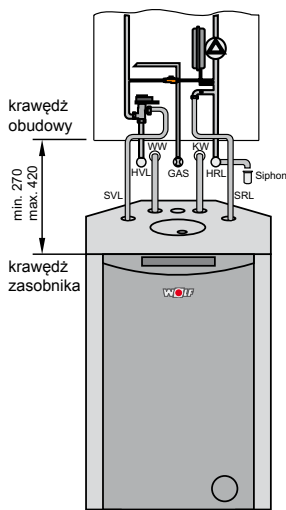
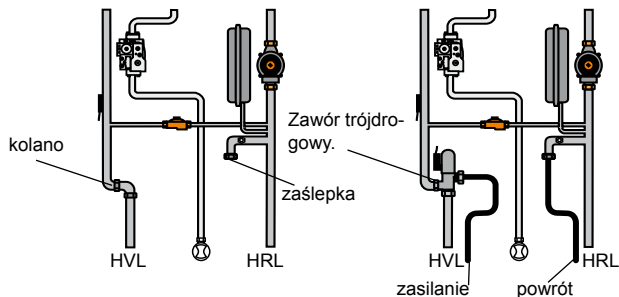
Orurowanie ...SW-120 dla inst podtynkowej (osprzęt dod.)



Orurowanie...SW-120 dla inst natynkowej (osprzęt dod.)

## Zasobnik-zasilanie węzownicy Zasobnik-powrót z węzownicy

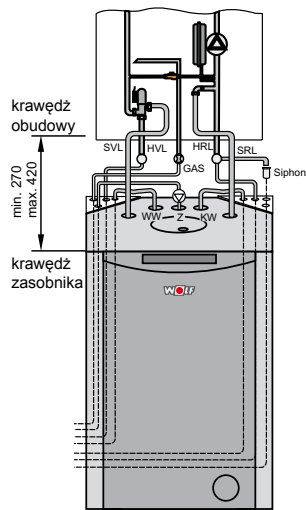
Usunąć zaślepkę na powrocie kotła. Usunąć kolano na zasilaniu i zamontować zawór trójdrogowy z nakrętkami złączkowymi i uszczelkami płaskimi. Orurowanie zasilania i powrotu zasobnika przyciąć na odpowiednią długość. Połączyć zaciskową złączką z zasobnikiem oraz nakrętkami złączkowymi z uszczelkami z kotłem.



orurowanie podtynkowe

### Uwaga:

W przypadku zabudowy osłony orurowania wymiar pomiędzy dolną krawędzią obudowy kotła i górną krawędzią zasobnika musi być 300mm.!



orurowanie natynkowe

- HVL: zasilanie co
- HRL: powrót co
- SVL: zasilanie zasobn.
- SRL: powrót zasobnika
- WW: przyłącze cwu
- KW: przyłt wody zimnej
- Z: cyrkulacja

## Uwaga

Podczas pracy instalacji na skutek rozszerzalności cieplnej woda może wypłwać z zaworu bezpieczeństwa. Przewód spustowy z zaworu bezpieczeństwa nie może być nigdy zamknięty.

Przy wyborze materiału instalacji (np. przewodów przyłączeniowych do zasobnika), należy zwrócić uwagę na techniczne zasady montażu instalacji jak i możliwe reakcje elektrochemiczne, (dotyczy instalacji z materiałów mieszanych).

O ile połączenia są miedziane, to złączki rurowe podłączenia powinny być z mosiądzu, dla uniknięcia korozji na podłączeniach zasobnika.

## Zawór trójdrogowy

Usunąć zaślepkę na regulacji i połączyć wtyczką zawór trójdrogowy.

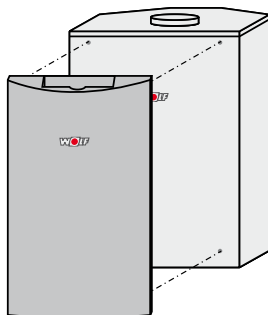
## Czujnik temperatury zasobnika


Usunąć niebieską zaślepkę na regulacji i przy pomocy wtyczki podłączyć czujnik. Czujnik wsunąć do tulei zanurzeniowej.



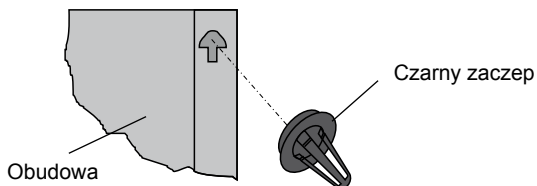
**Obudowa dla TSW-120**

Przy montażu TSW-120 należy wykonać następujące czynności:



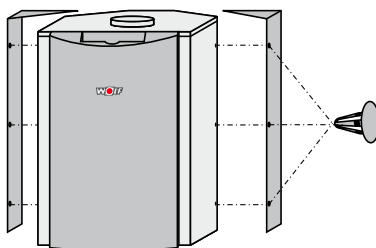
Czarne zaczepy  z tworzywa sztucznego (4 szt) wcisnąć w otwory w narożach obudowy. Obudowę z zaczepami wcisnąć w otwory w osłonie zasobnika.

Uwaga: Sześć czarnych zaczepów pozostaje jako zapas.

**Oslony boczne ...SW-120 z instalacją podtylnkową**

Oslony boczne (osprzęt dod) zamocować z lewej i prawej strony szarymi klipsami.

Uwaga: Trzy szare klipsy pozostają jako zapas.!

**Białe korki osłonowe**

Przy CSW-120 należy zasłonić białymi korkami z tworzywa sztucznego cztery otwory w obudowie przedniej i po trzy w obudowach bocznych.

Uwaga: Dwa białe korki pozostają jako zapas.

Przy TSW-120 należy zasłonić korkami po trzy otwory w obudowach bocznych.

**Oslona orurowania**

Oslona

Oslonę orurowania (osprzęt dod) po prawidłowej instalacji orurowania ustawić na zasobniku ...SW-120 i przesunąć do tyłu.

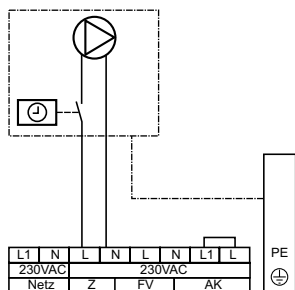
## Cyrkulacja

Istnieje możliwość podłączenia instalacji cyrkulacyjnej do zasobnika.

Zaleca się wykonanie instalacji cyrkulacyjnej wtedy, kiedy punkty odbioru cwu są daleko. Pompa cyrkulacyjna powinna być wyposażona w zegar sterujący.

Podłączenie elektryczne wykonać według schematu.

Pompa cyrkulacyjna

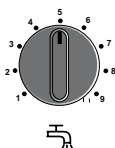


## Uruchomienie

Nastawa i pierwsze uruchomienie może być wykonane tylko przez serwis autoryzowany.

Po montażu instalację i zasobnik starannie przepłukać. Zasobnik napełnić wodą i otworzyć zawór cwu, aż zacznie wypływać woda. Instalację co napełnić przy ciśnieniu ok 1 bar. W czasie napełniania kilkakrotnie otwierać ręcznie zawór trójdrogowy. Przy kotłach kondensacyjnych otworzyć zawór odpowietrzający na zasilaniu zasobnika. Sprawdzić położenie zaślepki odpowietrznika. Uruchomić na krótko kocioł (pompę obiegową).

## Nastawa temperatury cwu.



Temperatura ciepłej wody może być nastawiana przy pomocy regulatora w zakresie od 15 do 70°C. Zaleca się nastawę na pozycji 7 (ca. 60°C). Dla okresowego odkażania instalacji można regulator przestawić na poz 9 (ca 70 C). Ta pozycja może być wykorzystywana tylko krótkotrwale.

Przy zastosowaniu regulacji zdalnych DRT, DWT, DWTM można odczytać temperaturę cwu na wyświetlaczu ( patrz odpowiednie instrukcje obsługi).

## Nastawa czasów podgrzewania cwu.

Przy zastosowaniu zdalnych sterowań typu DRT, DWT lub DWTM możliwa jest nastawa czasów podgrzewania cwu przy wykorzystaniu dwukanałowego zegara dla zasobnika cwu. Do wykorzystania jest program czasowy dobowy i tygodniowy. Opis programowania zawarty jest w instrukcjach obsługi zdalnych sterowań.

**Sprawdzenie anody.**

Dla dodatkowej ochrony zasobnika przed korozją, można wbudować dodatkowo elektrodę magnezową. Elektrodę należy co dwa lata sprawdzać i ewentualnie wymieniać.



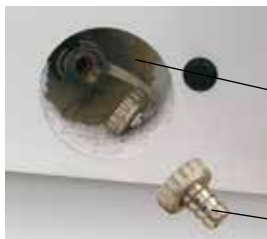
Poluzować kabel pomiędzy anodą i pokrywą otworu. W celu sprawdzenia anody należy połączyć amperomierz pomiędzy elektrodę i masę. jeżeli prąd przekracza wartość 0,1 mA, należy wymienić anodę.

Anoda ochronna

Masa = pokrywa otworu

**Opróżnianie zasobnika**

Zasobnik odłączyć od instalacji wodociągowej, wyłączyć pompę cyrkulacyjną ( jeżeli jest zainstalowana), i otworzyć zawór ciepłej wody. Pod obudową jest dołączona złączka do węża. Przy TSW-120 najpierw zdjąć obudowę z przodu.

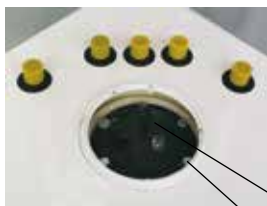


Otwór do napełniania i opróżniania.

Złączka do węża

**Wymiana anody**

Poluzować sześć nakrętek pokrywy. Wyjąć pokrywę wraz z anodą, odkręcić nakrętki mocujące anodę i zbudować nową anodę. Zamontować w odwrotnej kolejności.



Rewizję montować tylko z nową uszczelką. Moment docisku nakrętek 20-25 Nm.

Napełnić zasobnik i sprawdzić szczelność.

Otwór rewizyjny

Nakrętki

## Karta produktu według wymogów (UE) nr 812/2013



Grupa produktów: CSW

Nazwa dostawcy lub jego znak towarowy			Wolf GmbH
Identyfikator modelu dostawcy			CSW-120
Klasa efektywności energetycznej			B
Strata postojowa	S	W	46
Pojemność magazynowa	V	L	115





**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

(wg ISO/IEC 17050-1)

Numer: 3051920  
Wystawił: **Wolf GmbH**  
Adres: Industriestraße 1, D-84048 Mainburg  
Produkt: Zasobnika CSW-120, TSW-120

**Wyżej wymieniony produkt jest zgodny z wymaganiami następujących norm i dokumentów:**

DIN EN 12897:2006-09

**Zgodnie z zaleceniami następujących dyrektyw:**

2009/125/EG (Dyrektywa ErP)

**Produkt nosi następujące oznaczenie:**



Mainburg, 15.07.2015

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Gerdewan Jacobs', written over a horizontal line.

Gerdewan Jacobs  
Dyrektor techniczny

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'i. V. Klaus Grabmaier', written over a horizontal line.

i. V. Klaus Grabmaier  
Dział atestów

Wolf GmbH

Postfach 1380 • D-84048 Mainburg • Tel. +49-8751/74-0 • Fax +49-8751/74-1600

Internet: [www.wolf-heiztechnik.de](http://www.wolf-heiztechnik.de)